

# La Voz de Menorca

Diario republicano desde su fundación

Año XXIX. — Número 9410

Número suelto . . . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . . . 20  
En la Isla, al mes. . . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . . . 3'00  
Extranjero, al año. . . . . 50'00

MAHON, JUEVES 1 DE NOVIEMBRE DE 1934

REDACCION Y ADMINISTRACION:  
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

## No olvidemos el problema catalán

(De «El Diario de Madrid».)  
La tragedia de Asturias ha hecho pasar a segundo plano la cuestión de Cataluña. Ruidosa aquélla atrae todos los ojos, mientras en Barcelona se realizan silenciosamente gestiones para constituir un Gobierno de la Generalidad. Tres ministros están en Oviedo y recorren con gran séquito de diputados y periodistas la zona que fué revolucionaria; después la prensa publica amplísimas informaciones. En cambio, a Barcelona ha ido un ministro solo, cuyos movimientos por entre los partidos catalanes apenas se conocen. Grave problema es el de Asturias; pero, cuidado, no se nos lleve el solo toda la atención, porque en el orden nacional probablemente es más grave el catalán. Al menos, la proclamación del Estado catalán, dentro o fuera de una República federal, ha sido la primera tentativa seria de desintegración de la unidad española.

Demuestra esa tentativa el error de quienes pretendían haber resuelto la cuestión de una vez para siempre con el Estatuto. Los directores de la política catalana, no contentos con el Estatuto autonómico que se había dado a Cataluña, iban transformándolo en otro de plena soberanía que no se les había dado, hasta llegar a la postre a constituirse ellos en un Estado catalán y a nosotros, sus consultarnos siquiera, en una República federal que nadie sabía que deseábamos. Por virtud del Estatuto y de las concesiones y negligencias posteriores que lo formaron, pudo ocurrir que el Estado español tuviera a su lado otro verdadero Estado, con fuerzas armadas propias, que en el momento del estallido revolucionario participaba en él y se comportaba idénticamente a como pudiera hacerlo la propia Rusia si la tuviésemos vecina. Recordemos que un Poder público constituido, el de la Generalidad, alentaba por la radio a los soldados a sublevarse y unirse con los socialistas y comunistas.

A pesar de la fuerza que la Generalidad tenía en sus manos y a pesar del sentimiento que explotaba, el sentimiento nacionalista, que cuando existe es de los más fieros y enardecidos, la tentativa fracasó tras una figuración de resistencia. Quiere esto decir que los directores de la política catalana en aquel momento no representaban exactamente con su nacionalismo extremado a la verdadera opinión catalana, sino que, como suele ocurrir, se habían encaramado sobre un auténtico sentimiento catalán para falsificarlo a fuerza de exacerbarlo. Siempre en estos casos hay alguno situado más a la izquierda que tacha al otro de tibio. Recordemos la frase de Companys después de la proclamación del Estado catalán: «Ahora no diréis que soy menos catalanista que vosotros». Tratánjose de nacionalismo como revolucionarismo, siempre los extremistas arrastran al resto.

La tentativa frustrada de un Estado catalán demuestra, pues, que el Estatuto, tal como funcionaba últimamente, era un error, atribuible sin duda al apresuramiento con que se le aprobó después del 10 de agosto de 1932, a matacaballo, convirtiéndolo en una carga de caballería contra los enemigos de la República, aprovechando malignamente el momento político, y que era una falsificación del nacionalismo exacerbado y agresivo que culminaba en la Generalidad. El experimento está hecho en forma acabada y tras él se impone la corrección de los defectos y las exageraciones estatutarias que han dado lugar a una situación de tan enorme gravedad, y que a la par que se enraizan las instituciones regionales catalanas en ese sentimiento más hondo que estos días han aflorado en Cataluña al derrumbarse crepitosamente la ficción de los extremismos, que nunca pueden representar con alguna continuidad, sino pasajeramente, el espíritu de un país.

Parece como si deliberadamente se buscara un estado de represión definitiva.

Acabo de enterarme de que uno de los rendidos en el Palacio de la Generalidad—el ex administrador de Correos, Elías Arcos—, de un pueblo de la provincia de Logroño y separatista «lafonchete» ha logrado salir del «Uruguay».

Y que esta misma mañana, formaba en las filas de los visitantes del interior presidente de la Generalidad, tal vez en busca de la conservación del enchufe.

¡Lo que son las cosas!  
Todos los energúmenos postales, partidarios del separatismo y del comunismo son forasteros.

¡Vi uno sólo catalán!  
Ahora bien; tienen el desinterés de querer situarse en puestos desproporcionados a sus categorías, renegando de su propia madre.

Si esa izquierda catalana tuviera el sentido o el «seny» de su propia responsabilidad y vergüenza, debería echarlos con cajas destempladas o a puntapié limpio.

¡Pero, tal para cual!  
El fracaso de la intencional separatista ha muerto en flor.

La fuerza de las alegres comadres, finaliza en el muro de las lamentaciones. Es preciso que no continuemos haciendo más el primo.

La desmembración de la patria, el ataque a la Constitución de la República, las alharacas de los profesionales del desorden deben cesar en el acto.

Lo exige la salud pública, el instinto de conservación, el amor a la España de nuestros amores y el reconocimiento al Partido Radical, que sigue haciendo el Cristo magnánimamente.

¡Y ya hay bastante y más de la cuenta.

MIGUEL ROJANO

## El incidente de Toulouse

El ministro de Estado francés lamentó lo ocurrido y afirmó que el hecho no tendrá repercusión en las buenas relaciones francoespañolas

Paris. — La Agencia Havas comunicó la información siguiente:

Los acontecimientos de España dieron lugar, hace unos días, en Toulouse, a una manifestación que fué interpretada en Madrid como una intervención en los asuntos interiores de la República española.

En la conferencia que celebró ayer con el ministro de Negocios Extranjeros señor Laval, el embajador de España en Paris, señor Cárdenas, llamó amistosamente la atención del ministro sobre este hecho.

El señor Laval, que agradeció en extremo la actitud de cortesía con que cumplió su misión el embajador español lamentó el incidente, exponiendo su convicción de que esa manifestación de los elementos extremistas de Toulouse no tendrá repercusión en las estrechas relaciones que existen entre los dos países.

El periódico «Paris Soir», hablando de esta entrevista, agrega que el embajador de España se refirió al hecho de que el Ayuntamiento de Toulouse festejara a los refugiados, y añade que el ministro ha trasladado ya al ministro del Interior la queja del embajador de España y que serán adoptadas medidas para que no se repitan incidentes de esa índole. Se estudiará igualmente el eventual traslado al norte del Loire de los revolucionarios que no cumplan en Toulouse con los deberes que impone la hospitalidad que reciben.

Por su parte, el diario «L'Information», en un artículo dedicado a los acontecimientos de España, refiriéndose, sin duda, al incidente de Toulouse, escribe que en los momentos actuales el deber de los países vecinos de España es no nacer nada que pueda aumentar las dificultades.

Esto es lo que el embajador de España indicó ayer al ministro de Negocios

## De Mercadal

Interesante Conferencia

Verdaderamente hermosa y en extremo interesante resultó la Conferencia que por iniciativa de la Sociedad Cultural y Deportiva Mercadalense, dió el pasado domingo en el Salón «El Cisne», de esta villa, el culto maestro nacional director de la Escuela Graduada de Alayor, don Lorenzo Palliser, presidente de la citada entidad.

Resulta difícil al cronista poder resumir en breve extracto el parlamento del señor Palliser, que sostuvo la atención del numeroso público que llenaba el espacioso salón, durante una hora y quince minutos pendiente de las interesantes palabras, de los datos estadísticos, de los proyectos que iban fluyendo de boca del conferenciante.

A ello contribuyó, indudablemente, lo sugestivo del tema, cuidadosamente preparado, como el señor Palliser sabe hacerlo, que versaba sobre «Lucha social contra la tuberculosis».

Después de un breve preámbulo, exponiendo como presidente de la entidad los motivos que persigue la Sociedad Cultural y Deportiva Mercadalense, con estas conferencias; entró en la cuestión exponiendo la historia y las causas de la enfermedad, precauciones que deben tomarse contra las enfermedades contagiosas, antiguas y nuevas ideas sobre la tuberculosis y causas que facilitan la infección del microbio de Koch.

En la segunda parte trató de los elementos profilácticos explicando los medios de defensa y cuáles son las víctimas preferidas por tan terrible enfermedad; hizo ver también que la insalubridad y el hacinamiento de las viviendas, fábricas y talleres, así como el alcoholismo y la falta de alimentación suficiente, son causas preponderantes para aumentar las víctimas de la peste blanca.

Por medio de estadísticas demostró que la clase obrera es la que proporciona más víctimas a la tisis, e hizo ver que a medida que el individuo va mejorando su posición social y puede vivir sin privaciones y alimentarse convenientemente, la terrible enfermedad hace menos estragos.

Hay que conceder, decía el conferenciante, tanta importancia a la defensa de nuestro organismo, como al mismo microbio de Koch, puesto que este no producirá lesión alguna si encuentra a aquél, fuerte y vigoroso.

Demostró que todo lo que directa o indirectamente modifica y mejora las condiciones de vida y de trabajo de las clases laboriosas, aumenta la resistencia hacia el bacilo de Koch y disminuye la frecuencia de la tisis.

Trató de la legislación sanitaria inglesa, comparándola con la de otros países europeos y demostró que en Inglaterra, la mortalidad por tuberculosis, gracias a dicha legislación, ha disminuido de un modo considerable.

En la tercera parte de la conferencia, se ocupó de los medios de defensa contra la afección símica y describió a grandes rasgos el sanatorio y el dispensario. Deploró que nuestra España se halle tan falta de estos benéficos establecimientos,

Extranjeros, en quien ha encontrado comprensión y simpatía.

El periódico termina diciendo que se impone ahora a los españoles una tarea compleja y que por ello deben seguirse los acontecimientos con impaciencia, ni hacer juicios temerarios y con el solo anhelo de que se restablezca el orden perturbado.

poniendo de relieve los innumerables sacrificios del sabio Dr. Moliner para establecer en Porta-Coeli un sanatorio anti-tuberculoso.

Presentó también como modelos de estos establecimientos, el sanatorio anti-tuberculoso que por cuenta de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Aborros y por iniciativa del altruista y caritativo director general de la misma don Francisco Moragues, ha instalado en el pintoresco paraje de Torre Bonica, en Barcelona, así como los Dispensarios Blancos antituberculosos, situados en el número 20 del paseo de la República de la bella Ciudad Condal.

Por medio de datos estadísticos demostró que las curaciones obtenidas en los sanatorios, oscilan entre el 60 y el 66 por 100 de los enfermos en ellos tratados.

Por lo que a nuestra querida Isla hace referencia, el señor Palliser presentó una estadística detallada de las defunciones habidas por tuberculosis en el lapso de 10 años, en los diferentes pueblos menorquines, con datos entresacados de los libros de defunciones que obran en los Juzgados municipales. Verdaderamente es aterradora la cifra de fallecimientos causados en Menorca por el azote de la humanidad, denominado tisis.

Por último el culto conferenciante, impulsado por el amor a la infancia, hizo un llamamiento a todas las personas ilustradas, para que por medio de la palabra o por escrito, intruyan al pueblo y sobre todo a los niños, sobre cuestión de tanta trascendencia.

A continuación expone un proyecto que consideramos como la parte más destacada de la conferencia. Brindó al digno Ayuntamiento, autoridades y presidentes de todas las sociedades existentes en esta villa, allí presentes, la iniciativa de ver si sería posible con la cooperación mancomunada de los Municipios, Diputación, representantes en Cortes por Baleares, y entidades industriales, comerciales y agrícolas, y la caridad pública, fundar en nuestra Roqueta amada un preventivo antituberculoso, mediante el cual se pudieran arrancar a la muerte, alguna de las vidas de nuestros semejantes.

Acabó el señor Palliser su bella conferencia con estas palabras: «Luchemos, pues, con tesón, para librar a la humanidad del terrible azote de la peste blanca, que con fuerza sin igual ataca a la sociedad de que formamos parte».

El señor Palliser fué largamente aplaudido y felicitado.

Por nuestra parte unimos también nuestra felicitación a las que recibió el docto conferenciante, felicitación que hacemos extensiva a la Sociedad Cultural mercadalense, por el acierto que supo de la conferencia que acabamos de reseñar, alguno de cuyos puntos deberían a nuestro modo de ver ser divulgados y calurosamente apoyados por toda Menorca.

EL CORRESPONSAL  
Mercadal, octubre 1934.

## SEÑORAS : EL GAS, EL GAS Y EL GAS

¡NO LO DUDEN!

Se impone sobre todas las calefactores comodidad, limpieza y economía. Grandes facilidades de pago. Alquiler de instalaciones con hornillos dos fuegos a una peseta mensual. Le informarán en las oficinas. Sociedad Plaza Pablo Iglesia 19.

## Quiere ser Artista Cinematográfico

y crearse un porvenir. La primera casa preparatoria del ramo puede proporcionarle la ocasión de conseguir sus deseos. Escriba S. E. P. A. C Plaza Cataluña, 3 Barcelona y recibirá instrucciones gratis

DESDE LAS RAMBLAS

## La huelga o la juerga oficial

Jamás presenciábamos un espectáculo semejante. Paralización absoluta de todas las actividades sociales, metódicamente organizada y con el control de los encargados del mantenimiento del orden.

Coacciones a granel e intensas a cargo de «escamots», somatenistas y elementos brazaletados de un conglomerado caótico que se exhibía impúdica y audazmente a plena luz y sin recato alguno, seguros y validos de una vergonzosa impunidad.

Y el ciudadano consciente, huérfano de la imprescindible asistencia lógica en cualquier país medianamente civilizado tenía que doblegarse y sucumbir ante la coacción de un partido político que, en desbordamiento epiléptico, rompía los cauces de la legalidad.

Y la vida barcelonesa fué paralizada en todos los sentidos. Se distribuían armas y municiones jactanciosamente, y con un optimismo digno de mejor suerte.

Los «salariados de la Generalidad de Cataluña, que debían poner coto a la paralización de fábricas, oficios y servicios públicos, dejaban hacer, a tenor de las instrucciones recibidas.

Y así pudo realizarse la tentativa—llevada a efecto—de dejar en suspenso los servicios de Correos y Telégrafos.

Un frente único petrolero, sin la anuencia de la colectividad, ni aún sin el aval previo de sus afiliados se hizo dueño de la situación, dejándonos paralizados de asombro.

Los que vivimos esos momentos y estuvimos decididamente dispuestos al cumplimiento del deber, después de una máxima lealtad, podemos ilustrar el episodio anárquico.

Er la delegación del Estado en Cataluña, en la comandancia de la cuarta división, encontramos la asistencia que podía prestarse.

Recuerdo perfectamente, que ante el requerimiento de una elevada personalidad, cerca del comisario general de Orden público en Cataluña, sobre la anomalía postal, no se le ocurrió al señor Coll y Llac más que decir o alegar que el servicio de Comunicaciones no había sido traspasado.

Y en Correos se paralizaron las actuaciones oficiales de sus componentes los días 5 y 6 de octubre, apelando a todos los medios coercitivos.

Y la noche del 6 y 7, unos locos se adueñaron de la oficina postal en nombre de la República catalana.

Ahora esperan la liquidación de su aventura, que no era desinteresada, ya que se habían repartido los puestos de mando, cantando la panoplia, llorando a moco tendido y pretendiendo interesar a quienes tenían de antemano sentenciados.

Nada de salvajismos y de justicia distributiva.

Soy el primer generoso y el más incapaz de dañar a nadie.

Pero, por lo menos, que no persistan, que no se hagan ilusiones, que no siga el paqueo...

La grandeza del Partido Radical no se tiene en cuenta.

La benignidad de las autoridades resbala ante la contumacia de los criminales.

Y corren los bulos, y se hacen circular noticias absurdas para mantener ficticiamente un estado de intranquilidad.  
¡No hay derecho!

# Crónica local y general

**UNA CARTA Y UNAS APOSTILLAS**  
 Recibimos ayer la siguiente carta que gustosos publicamos a continuación y que sus autores enviaron a «El Bien Público», que la insertó ayer, deseosos de que no se perdiera en el anonimato su admirable epístola.

**CARTA ABIERTA**

Señor Director de LA VOZ DE MENORCA.

Localidad.  
 Con verdadera delectación hemos leído su editorial titulado «Un deber de humanidad», digno por todos conceptos de figurar en una antología de prosa satírica para recreo espiritual de las generaciones venideras.

Con menos empaque literario, le decimos que no le agradecemos sus oficios en pro de la reapertura de la Federación Obrera, y que antes que deberle a usted su funcionamiento, preferimos su disolución.—Miguel Carreras, Pedro Sintés, Juan Arbona.

Mahón 30-10-34.

Ya lo ven nuestros lectores, los camaradas socialistas no quieren nuestra modesta ayuda; claro que sería diferente si se la hubiera brindado «El Bien Público», porque con el otro periódico sí que hacen buenas migas los terribles revolucionarios.

No se alteren los señores Carreras y demás firmantes de la carta, ni se dejen llevar por la ira, pues es harto sabido, que la ira es mala consejera.

A pesar de que les subleve el hecho de haber intercedido nosotros por la reapertura de la Federación Obrera, insistimos en nuestros filantrópicos deseos pues nos pone malos el contemplar a tantos camaradas desplazados de su domicilio habitual. Y además, pierda Mahón un centro cultural, un foco civilizador que nosotros, amantes de nuestra ciudad, quisiéramos ver siempre irradiando y espaciando en toda la isla sus admirables enseñanzas y su preciosa táctica, aunque ésta nos conduzca a un tan brillante ejemplo de cultura y bonhomía como el que han dado sus tiernos compañeros de Asturias.

Si, señores firmantes de la carta, aunque ustedes se enfaden, nosotros volvemos a pedir a las autoridades militares la reapertura de la Federación Obrera

de Menorca aunque solo sea para que puedan los socialistas organizar un par de huelguetas más, para pasar el rato. Y perdonen los conceptos dignos de figurar en una antología de prosa satírica, del muy humilde autor de «Un deber de humanidad», que no tiene deseos de figurar en ninguna antología y cuya única pretensión es la de que lo comprendan y disculpen las poderosas inteligencias de los esclarecidos varones firmantes de la carta.

**Accidente y muerte**

Anoche a las diez próximamente don Gabriel Marcos Cifre propietario de la imprenta «La Balear» que tiene sus talleres en la calle Prieto y Caules número 9, fué a dicho establecimiento, y al preparar el trabajo sufrió un ataque que dando muerte.

Su compañero de trabajo señor Femenias pasaba por allí, y viéndolo llamó, como no oyese contestación alguna temió un accidente y en vista de ello fué en busca del jefe.

Acudieron los médicos Mir, Blanch y Andreu y certificaron su muerte; el juez ordenó el levantamiento del cadáver; acudieron también los guardias municipales de punto.

Descanse en paz el finado y vaya a los suyos la expresión de nuestra condolencia.

**Sesión del Ayuntamiento**

Ayer se celebró ordinaria y en segunda convocatoria presidida por el alcalde don Pedro Pons Sitges.

Asistieron los concejales señores B. Sch, Beltrán, Sintés, Oives Sintés, Olives Pascuchi y Bagur.

**Visitas al señor Barangó-S. Iis**

Han visitado al delegado el juez municipal de Mahón don Florián Ruiz Cuevas, el vice presidente del Casino 17 de Enero de Ciudadela, don Carlos Figuerola, don José Ballester, don Juan Batista Cuxart, el presidente de la Tertulia Cuadrado, de Ciudadela, don Nicolás Comella, don José de Olivar, de Ciudadela, don Miguel Gomila, don Miguel Fullana, don Tadeo Orfila, don Silverio Mercadal, y el secretario del Ayuntamiento de Ferrerías, señor Florit.

## ACONTECIMIENTO SENSACIONAL TRIANON

JUEVES. Tarde a las 6:30  
 SESION DE GRAN GALA  
 Noche a las 9:30 OTRA SESION

Una obra cinematográfica inmortal ESTRENO

Como artista amante de la belleza me ha producido un efecto insuperable CASAS ABARCA

film magnífico, uno de los mejores que yo he visto FRANCISCO COSTA

Admirándolo me he sentido compensado de la falta de calidad artística de muchas producciones sonoras A. CAPEVILLA

Se harmoniza en el arte, la belleza, el sentimiento, la técnica G. MENDOZA LASALLE

Una verdadera obra de arte. J. LAMOTTE DE GRIGNON

... el film inspirado en episodios de la vida de SCHUBERT me ha producido una excelente impresión PAU CASALS

**MARTHA EGGERT**

**VUELAN MIS CANCIONES**

Una película de un rango artístico insuperable basada en la sinfonia «Incompleta» de SCHUBERT.—Una revista y la comica titulada **LA GALLINITA ROJA (DIBUJOS EN COLORES)**

**Vuelan mis canciones**  
 VIERNES Y TODOS LOS DIAS  
 CON LA INTERVENCIÓN DE LA GRAN ORQUESTA FILARMÓNICA DE VIENNA

### Teatro Principal EMPRESA "COLISEUM"

JUEVES 1.º NOVIEMBRE DE 1934. A las 5 y media en punto  
 Por elementos de esta localidad, corriendo a cargo de J. DELFIN SERRA el papel de protagonista y la dirección de la Compañía se pondrá en escena el drama fantástico de ZO RILLA titulado

## DON JUAN TENORIO

A las 9:45 noche.—Se pondrá en escena la entretenida comedia **LANCEROS** y la astracaráda en mahonés

## EN TENOCA D'ES MITJORN

VIERNES tarde: LANCEROS y EN TENOCA D'ES MITJORN  
 Noche: DON JUAN TENORIO  
 SABADO: CABALGATA LA PELICULA DEL SIGLO

## SALON VICTORIA

HOY a las 4, 6:30 y a las 9:45  
 La preciosísima producción METRO

## COMPAÑEROS

por ROBERT MONTGOMERY y DOOTHY JORDAN  
 ULTIMO DIA

## EL NEGRO QUE TENIA EL ALMA BLANCA

ESTRENO EN EL MUNDO!  
 OBRA CUMBRE DE BENITO PEROJO

## CATALINA BARCENA

## CASINO DEL CONSEY

JUEVES a las 4 y a las 6:30: DOS POPULARES  
 Entrada única 0'50  
 La gran novela de ZANE GREY del oeste americano:

## EL HEROE SE RINDE

Gran film Paramount, de gran éxito en Barcelona COLISEUM de

El Hombre Malo y El crimen del Siglo ¡Lo mejor del año!

**Escuelas Graduadas**

«La Gaceta» ha publicado recientemente el decreto de creación de las escuelas graduadas de esta ciudad o sea la del Claustro y la de la calle de San Juan.

Celebramos la noticia que satisface los anhelos de este pueblo.

**Visitas a la necrópolis**

Hoy y mañana será visitado el Cementerio Municipal de esta ciudad, por numeroso público como recuerdo a los deudos que descansan en aquel recinto.

**«Vuelan mis canciones»**

Atentamente invitados por el empresario del Salón Trianon señor Canelas asistimos ayer tarde a la prueba privada de la extraordinaria producción cinematográfica «Vuelan mis canciones».

Estamos convencidos que su proyección constituirá un éxito formidable ya que a la técnica admirable con que ha sido filmada une una magnífica interpretación y una música encantadora.

«Vuelan mis canciones» será recordada por los amantes de la cinematografía como un acontecimiento artístico nunca superado.

**Pésame**

Ayer por la tarde fué conducido civilmente a la necrópolis el cadáver del que fué nuestro amigo y correligionario don Pedro Roca Lardiga, persona por cuantos la trataron muy apreciada por su bondad.

Expresamos sentidamente nuestro pésame a la familia del finado y en particular a su viuda doña Antonia Cardona.

**¡ESPECTACULAR! ¡SENSACIONAL! El CRIMEN DEL SIGLO**

Sábado estreno en el CONSEY.

**Información militar**

Servicio de la plaza para hoy:  
 Parada: Regimiento de Infantería número 39 y Regimiento Artillería de Costa número 4.

Guardia Aduana: Regimiento Artillería de Costa número 4.  
 Jefe de Día: Teniente Coronel Infantería don Alfonso Useti.

Imaginaria: Teniente Coronel Artillería don Arturo Quintana.  
 Visita Hospital: 1.º Capitán Artillería, Vigilancia ¡Un oficial por cada cuerpo

**De viaje**

En el vapor «Jaime II» han llegado hoy procedentes de Barcelona 29 pasajeros, entre ellos el diputado a Cortes por Baleares don Tomás de Salord, el músico mayor de la banda militar don José M.ª Pareja Machi, don Gabriel Coll Sitges y el turroneiro don José López.

**Nota comercial**

Impertación.—El vapor correo ha traído hoy procedente de Barcelona 165 toneladas de carga varia, entre ella 45 toneladas con cemento, trigo, harina, azúcar, cerveza, un automóvil, castañas, paquetería y otras mercancías.

### Noticias marítimas

**Buques correos**

Esta mañana poco antes de las ocho y media ha fondeado el vapor «Jaime II», procedente de Barcelona con el pasaje, valija y carga.

Capitán don José Caldés.

Debe salir esta noche a las siete para Barcelona.

—Procedente de Palma debe llegar mañana la moto nave «Ciudad de Ibiza».

**El tiempo**

El viento S. O. que sopla ayer ha rolado al N. E. fresco, hallándose cubierto el firmamento con tendencia a llover.

De caer copioso aguacero sería muy beneficioso para el campo y las cisternas de las casas.

### Alcaldía de Mahón

**LETREROS O PASQUINES DE CARACTER SUBVERSIVO**

Según comunica a esta Alcaldía el señor Delegado especial del Gobierno de la República en esta Isla, dicha autoridad, de acuerdo en la superior autoridad de Menorca, ha dispuesto que los propietarios de inmuebles y solares hagan desaparecer, en un plazo de tres días, de sus fachadas o vallas, todos los anuncios, letreros o pasquines de carácter subversivo, con la advertencia de que caso de no efectuarlo, se procederá a realizarlo por el personal del Municipio, con cargo a los propietarios, sin perjuicio de pasarles el tanto de culpa que pudiera producirse por el delito de desobediencia.

Y al objeto de que llegue a conocimiento de los interesados se hace público por medio de la prensa local.

Mahón, 1 de noviembre de 1934.—El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

### SEMANA CINEMATOGRAFICA

**SALON TRIANON.**—En los Alpes suizos, allá en el siglo XIV, se desarrolló una sublevación promovida por los rudos y ásperos habitantes de aquellas montañas, para emanciparse de sus opresores austriacos, y primeramente, del Gobernador Gessler, hombre enérgico y cruel, que vió burlada su autoridad por el pastor Guillermo Tell, jefe de los rebeldes. Suiza logró su independencia.

Esto es la síntesis de la gran película que han alabado todos los críticos y que ha obtenido un éxito merecido en la exposición internacional de Venecia. Este film, «Guillermo Tell», producción de Terra Film y distribuida por Filmófono, ha confirmado la fama del gran actor Conrad Verdt. en el «rôle» de Gessler.

**TEATRO PRINCIPAL.**—A la magistral y bellísima estrella Kay Francis, hemos vuelto a admirarla otra vez, juntamente con el renombrado galán Ricardo Cortez, en la película «La Herencia».

Su trama es sentimental y emotiva, pues se desarrolla este film, sobre un crimen, del que se acusa a una inocente, dadas las circunstancias en que se ha cometido el misterioso asesinato. Kay Francis luce en esta película su gran belleza y sus formidables dotes de gran actriz.

Esta temporada el Teatro Principal ha proyectado deferentes y admirables películas de la casa «Warner Bros», pero todas han sido superadas por «La Herencia».

**SALON VICTORIA.**—«Aves sin rumbo» es el título de la película que este salón nos presentó la semana pasada.

Es una comedieta hispano argentina, en la que destacan notablemente, los tres artistas americanos, protagonistas de «Bolíche», film que dejó un agradable recuerdo.

Es una producción de la casa «Meyles-Films» que ha escogido con acierto, al gracioso Fugasot por sus chistes y su graciosidad popular, a Irusta por sus canciones insuperables, a Demare por su pegadiza y alegre música y a la incomparable Trini Moreno para encarnar a la protagonista.

Este salón se ha visto esta semana sumamente concurrido.

**CASINO CONSEY.**—La casa «Fox» nos presenta el film «Te quise ayer» cuyos protagonistas son las estrellas del cinema Elissa Landi y Warner Baxter.

De Elissa Landi no hay que hablar, ya conocemos la labor que suele desarrollar en sus películas, pues protagonizó «El signo de la cruz», estimándose su labor como admirable. En este film no nos ha defraudado, pues juntamente con el famoso artista Warner Baxter, desarrolla una realización estimable.

CAMPO DE LA UNION DOMINGO DIA 4 Tarde a las 2'30 CAMPEONATO DE MENORCA 1934-35

Primer partido de esta competición

C. D. Menorca contra Unión Sportiva

PRECIOS: Entrada general 1'00 ptas. Socios, cabos y soldados 0'60. Señoras y Niños 0'15. NOTA: Si una vez empezado el partido se tuviera que suspender por cualquier motivo, el público no tendrá derecho a reclamación alguna.

SERVICIO TELEGRAFICO DE LA VOZ DE MENORCA DE NUESTROS CORRESPONSALES

INFORMACION DEL DIA NOTAS CULMINANTES

Ofrece especial interés en los mensajes cablegráficos de hoy el prolongado Consejo de Ministros que se inició anteayer, continuó ayer y seguirá hoy en el Palacio Nacional bajo la presidencia del Jefe de Estado. En estos consejos se han tomado acuerdos concretos sobre las sentencias de muerte, pero no se les quiere dar publicidad hasta que los conozca el Presidente de la República

Es también interesante la información relativa a los focos de rebeldía; en uno de ellos han sido hostilizadas las tropas y por este motivo se han enviado una bandera del tercio para batir de firme a estos revoltosos contumaces

Madrid 31 a las 18.

son cortos, no dan tiempo para despachar todos los asuntos.

Sigue el Consejo de Ministros

Comunicaciones y nota oficiosa

Unas becas y una aclaración

Continuó el Consejo de Ministros iniciado ayer. El de Instrucción señor Villalobos manifestó que mañana publicará «La Gaceta» el reglamento para la concesión de becas.

Desmintió el ministro de Marina señor Rocha que él hubiese propuesto una persona para ejercer la delegación del Gobierno en Cataluña. Se limitó a realizar la información que le había encargado el Gobierno.

Negociaciones con el Vaticano

El ministro sin cartera señor Pita Romero pidió al Consejo que se tratase primeramente de las negociaciones con el Vaticano, debida la petición a que el solicitante tenía que marchar a Barcelona para conferenciar con el cardenal Pacelli.

—Tratamos de este asunto, dijo el señor Lerroux a los periodistas y promovimos la intervención de varios juristas. La deliberación fué extensa y detenida.

Las sentencias de muerte

También tratamos, sigue el jefe del Gobierno de las sentencias de muerte dictadas por los consejos de guerra y sobre este asunto recayeron acuerdos definitivos.

Estos acuerdos no puedo detallarlos mientras no los conozca S. E. el Presidente de la República; los conocerá mañana en el Consejo que celebraremos en el Palacio Nacional. Mientras tanto no debí facilitar más informes.

Asturias y Cataluña

Trató también el Gobierno de las cuestiones de Asturias y las de Cataluña. Sobre este último no se terminó la deliberación y se nombró una ponencia compuesta por ministros.

Esta ponencia estudiará un plan general comprensivo de las medidas que deba adoptarse en Cataluña y en Asturias. De estas medidas se adoptarán unas por decreto y se anularán en proyectos de ley las otras.

Hasta la tarde

Como no se terminó la deliberación sobre todos los asuntos propuestos o del despacho ordinario continuará el consejo esta tarde a las seis.

—Aún cuando mañana tendremos un consejo antes de reunimos con el Presidente de la República, prosigue don Alejandro, como estos consejos

El Ministro de Comunicaciones señor Jalón manifestó a los informadores que esta semana reunirá los organismos directivos de la Compañía Telefónica Nacional para tratar de las líneas de los pueblos de importancia pues hay algunos de más de cinco mil almas que carecen de comunicación con el resto de España.

—La nota oficiosa facilitada a la prensa dice que ha presentado la dimisión el vocal del Consejo de Cultura don Manuel Alvarez Ugena y ha sido sustituido por don Antonio Lleo.

Se han aprobado los proyectos de construcciones escolares.

Madrid 31 a las 23 30.

Una obra interesante; consejos de guerra

Por la tarde a las seis continuó el Consejo.

El ministro sin cartera señor Martínez Velasco dijo a los informadores que él y sus compañeros están dispuestos a trabajar para dar satisfacción a la opinión pública y como un periodista le preguntara ¿en qué sentido? el ministro se limitó a afirmar que será una obra interesante.

El Consejo terminó a las nueve de la noche. Al salir el ministro de la Guerra, señor Hidalgo, dijo que no facilitará nota sobre los consejos de guerra hasta tener la lista completa y confirmó que el Gobierno se propone recompensar a los generales López Ochoa y Batet.

Otra noticia oficiosa

La referente a la reunión de la tarde comprende los extremos siguientes:

Expedientes de varios ministerios. Se ha presentado un proyecto de Gobernación en el que se aumenta la penalidad por la tenencia ilícita de armas y explosivos y otro sobre acuartelamiento de la guardia civil y para dotarla de medios modernos de combate.

Se crea una comisaría de enseñanza en Cataluña. El Estado editará las obras del sabio doctor Ramón y Cajal.

Se concederán por subasta las obras de reconstrucción del instituto de Oviedo; la subasta será el 10 de noviembre. Acordóse recompensar al jefe de su unidad militar de Asturias señor Serra.

Dicen los ministros

El jefe del Gobierno señor Lerroux

al conversar con los informadores se remitió a los acuerdos que se tomarán mañana en el Consejo que ha de celebrarse en Palacio y como un periodista le dijera que se concedía importancia a la reunión dijo don Alejandro:

—Si con esto se refieren a las sentencias de muerte es posible que tengan razón.

El ministro de Comunicaciones señor Jalón manifestó que mañana se tratará de los periódicos suspendidos en Barcelona.

Los restantes ministros nada dijeron, se mostraron reservados.

El señor Pita Romero, ministro sin cartera, anunció que por la noche marchará a Barcelona, como así lo hizo, y que allí saludaría al cardenal Pacelli. También marchó el Nuncio Pontificio.

Crónica Nacional

Museografía y música

En el Palacio Nacional se dió una recepción en honor de los congresistas del de museografía.

Asistieron a la fiesta el ministro de Marina señor Rocha y el de Estado señor Samper.

Amenizó el acto la banda republicana.

La minoría radical

Bajo la socorrida forma dubitativa «parece» algún corresponsal publicó la noticia siguiente:

Parece que en una reunión de la minoría radical parlamentaria don Basilio Alvarez combatió la política de admitir la colaboración de la Ceda y abogó por la separación de este último partido del radical.

También «parece» abogó en pró de la dimisión de los ministros que pertenecieron al anterior Gobierno y formaron parte del actual por considerar al primero como responsable de la revolución.

Otros diputados de la misma minoría refutaron lo dicho por don Basilio.

Pita Romero a Roma

Cuando regrese de Barcelona el ministro sin cartera señor Pita Romero marchará seguidamente a Roma.

Allí continuará las negociaciones para llegar a una inteligencia con el papado por haber sido aprobado por el nuevo Gobierno cuanto hizo el anterior respecto a este asunto.

Los diputados socialistas

El presidente del Congreso señor Alba manifestó que los diputados socialistas sometidos a procedimiento son únicamente los señores Largo Caballero, Guillaume, Teodomiro Menéndez, Hernández Zancejo y Ruiz Lecina.

Algunos se hallan en el extranjero.

Se ha dicho que don Tifón Gómez ha sido libertado.

Todavía no se ha recibido la comunicación oficial para reanudar las sesiones parlamentarias.

Después de la rebelión, chispazos

Madrid.—Procedentes de León han ingresado en el hospital de Carabanchel varios heridos pertenecientes al ejército.

Ha fallecido el soldado del tercio Antonio Viera, herido al operar en Asturias.

Oviedo.—En los montes del Carbellino y de Sotonorio los rebeldes hostilizaron a las tropas y estas repelieron la acometida. Para batir a esos revoltosos se ha enviado una bandera del tercio extranjero; continúan las detenciones y los hallazgos de armas.

León.—En varios pueblos de esta provincia se han practicado detenciones de revolucionarios; han ingresado en el hospital un cabo y cuatro guardia civiles de Ponferrada, heridos al estallar un camión cargado de dinamita que tenían los rebeldes; el cabo está gravísimo y presenta treinta heridas.

La Coruña.—Los guardias de asalto impidieron que estallara una bomba que había sido colocada en el domicilio del Presidente de la Patronal.

Barcelona.—El señor Azcoña ha pasado a bordo del buque de guerra «Alcalá Galiano».

Entre los últimos detenidos figura Julio Díez García que se declaró autor de la dirección del asalto a la fábrica de fusiles de Oviedo y a otros edificios.

Málaga.—Ha sido enterrado un carabnero.

Del mundo oficial

Madrid.—La Comisión Municipal Gestora ha celebrado la sesión preparatoria.

En el consejo de ministros celebrado esta mañana se examinaron las sentencias de muerte y se trató sobre la primera sesión de las Cortes, en la que el señor Gil Robles defenderá un voto de confianza en el Gobierno. Después se discutirán los sucesos revolucionarios.

El Gobierno nombró una ponencia formada por los ministros de Estado, de Justicia y de la Guerra, el del Trabajo y

uno sin cartera que será el señor Martínez Velasco aplicará sanciones a distintos funcionarios.

Noticiero

Ha fallecido el actor Pedro Zorrilla.

—El apodado «rey Boris» por pretender instaurar y ocupar el trono en Astoria ha sido condenado a un año de encierro como comprendido en la ley de vagos y malantes.

—El Ministro de la Guerra prometió al hermano del periodista don Luis Sirval interesarse por el traslado del cadáver de éste a Madrid, asunto que depende del auditor de la región.

—Se espera con interés el consejo de ministros que ha de celebrarse mañana en el Palacio Nacional.

—El ex príncipe de Asturias don Juan, hijo del fracasado y destronado don Alfonso se desentendiende de realezas y pergaminos rancios y ha comunicado a su padre que tiene el propósito decidido de casarse con una hija del Ministro del Aire, de Inglaterra, aun que para ello haya de perder todos sus derechos.

—Se ha decretado en México la expulsión de los arzobispos que preparaban una rebelión; el Gobierno se ha incautado de los edificios católicos.

Aguntamiento de Mahón

Junta de Cementerios

Esta Junta en sesión celebrada el día 19 de septiembre, acordó lo siguiente: Que las cincuenta pesetas satisfechas por el alquiler de un nicho por el plazo de diez años, harán pago a cuenta de dicho nicho, si se quiere adquirirse en propiedad, debiendo satisfacer antes de finalizar los diez años del arriendo, otras cincuenta pesetas como mínimo y el resto en el plazo máximo de dos años.

Transcurridos estos doce años sin haber hecho efectivo el total importe del nicho, esta Junta dispondrá del mismo, sin indemnización alguna al interesado.

Lo que se pone en conocimiento de las personas a quienes pueda interesar, advirtiéndole que transcurridos tres meses, a partir del día de hoy, serán vacíos los nichos que no reúnan estas condiciones.

Mahón a treinta y uno de octubre de 1934.—El Secretario, Germán León.—V.º B.º —El Presidente Juan Bagur Aloy.

TODAS LAS NOVEDADES DE LAS EDITORIALES MAS IMPORTANTES las encontrará en la

TIPOGRAFIA MAHONESA

DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS DE MODAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

sólo tú? ¡Vamos! Seca tus hermosos ojos y no pronuncies palabras semejantes. ¿Me lo prometes?

—¡Qué buena eres, tita!

—No del todo, pero en fin mejor que muchas otras, ¿no es verdad?... Pero ahora por lo pronto, lo que importa es ocuparme de ti, ¿no es eso, Jorge?

—Efectivamente—respondió. Fouquereuil.—¡Y sin dilación; sin retardo!

—Tiene usted razón. Vamos a ver: yo he pensado mucho en todo esto desde el día en que supe que... lo que ocurría, y a fuerza de reflexionar sobre ello he acabado por formar un plan de campaña.

—Diga usted, señora.

—Lo primero de todo es marchar de aquí.

—Ese es también mi parecer...—dijo Jorge.—Pero, ¿adónde ir?

—No hay más que un lugar, uno solo en donde hay seguridad, si se quiere, de substraerse a la impetuosa curiosidad de las gentes. Iremos a París.

—¿A París?...—dijo Blanca abriendo desmesuradamente los ojos.

—Sin duda. Allí es adonde iremos.

—¿Que iremos dices, tita? ¿Así, pues, piensas acompañarme?

—¡Pues me gustal! Acaso, has pensado tú que iba yo a dejarte ir sola? ¿Quién te ha dicho que el deber de una madre sea abandonar a su hija? ¿No ha de participar lo mismo de sus penas que de sus alegrías? ¿Y luego, pobrecita mía, qué sería de ti en

—¿Por qué?—preguntó ella muy emocionada.—¿Qué es lo que ha pasado?

En pocas palabras Jorge la puso al corriente de los acontecimientos de aquel día, y cuando su prometido acabó el relato, que renegó en el corazón de Blanca, a pesar de la dulzura de su alma, el odio implacable, el resentimiento eterno, indestructible, que sentía la víctima contra su verdugo, le dijo hondamente conmovida, extendiendo las manos hacia él:

—¡Gracias! Gracias te doy con toda mi alma por lo que acabas de hacer. Solamente hoy es cuando me considero verdaderamente esposa tuya.

—Y ahora, Blanca, haz reflexio. ado acerca de lo que debemos hacer?

—¡Ay! ¡Demasiado!... Cuando estoy sola ¿qué quieres que piense sino en eso?

—¿Y qué has resuelto?

—Nada. Por más que he discurrido no he logrado hallar un partido que nos convenga tomar; me parece que no hay ninguno posible.

—Sin embargo, tenemos que apresurarnos... ¿no te parece?

—¡Sí, es preciso!...

—Tu no puedes permanecer aquí, en este país donde todo el mundo te conoce, entre estos criados que por adictos que hoy sean, tal vez por cualquier nimiedad imposible de prever, se conviertan en enemigos el día de mañana.

—¿Pero adónde ir? ¿Y con quién partir, puesto

